

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
WARNING! High beds and the upper bed of bunk beds are not suitable for children under six years due to the risk of injury from falls.

WARNING! Bunk beds and high beds can present a serious risk of injury from strangulation if not used correctly. Never attach or hang items to any part of the bunk bed that are not designed to be used with the bed, for example, but not limited to ropes, strings, cords, hooks, belts and bags.

WARNING! Children can become trapped between the bed and the wall, a roof pitch, the ceiling, adjoining pieces of furniture (e.g. cupboards) and the like. To avoid risk of serious injury the distance between the top safety barrier and the adjoining structure shall not exceed 75 mm or shall be more than 230 mm.

WARNING! Do not use the bunk bed/high bed if any structural part is broken or missing.

IMPORTANT - READ CAREFULLY
Always follow the assembly instructions.
Recommended size of the mattress(es):1400x2000 mm.
Ventilate the room to keep the humidity low and to prevent mould in and around the bed.
The mattress should not exceed the maximum mattress mark visible on the top bed. Maximum mattress thickness: 194 mm.
Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten when necessary. Meets the requirements set forth in the following standard: EN747-1:2024.



Suomi

Tärkeää - lue huolellisesti - säästä

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
VAROITUS! Korkeat sängyt ja kerrossängyn yläpeti eivät sovi alle 6-vuotiaille lapsille putoamisvaaran vuoksi.

VAROITUS! Kerrossänky ja korkea sänky voivat aiheuttaa vakavan kuristumisvaaran, jos niitä ei käytetä oikein. Älä koskaan kiinnitä tai ripusta mihinkään kerrossängyn osaan esineitä, joita ei ole suunniteltu käytettäväksi sängyn kanssa, esimerkiksi köysiä, naruja, johtoja, koukkuja, vöitä ja laukkuja.

VAROITUS! Lapsi voi jäädä loukkuun sängyn ja esimerkiksi seinän, katon (kaltevan tai suoran) tai viereisten huonekalujen (esim. kaappien) väliin. Vakavan loukkaantumisvaaran välttämiseksi ylimmän tuvalaiden ja viereisen rakenteen välinen etäisyys saa olla enintään 75 mm tai vähintään 230 mm.

VAROITUS! Älä käytä kerrossänkyä / korkeaa sänkyä, jos jokin sen rakenteeseen kuuluva osa on rikki tai puuttuu.

TÄRKEÄÄ – LUE HUOLELLISESTI
Noudata aina kokoamisohjeita.
Suositeltava patjakoko: 1400×2000 mm.
Tuuleta huonetta, jotta ilmankosteus pysyy alhaisena ja jotta sänkkyn tai sen ympärille ei pääse syntymään hometta.
Patja ei saa ylittää yläsänkyn merkittyä patjan enimmäiskorkeutta. Patjan enimmäispaksuus: 194 mm.
Tarkista säännöllisesti, että kaikki kokoamiseen käytetyt kiinnikkeet on kiristetty kunnolla, ja kiristä ne tarvittaessa uudelleen.
Täyttää standardin EN747-1:2024 vaatimukset.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult
ACHTUNG! Hochbettgestelle und die oberen Betten von Etagenbettgestellen sind wegen der Sturzgefahr für Kinder unter 6 Jahren nicht geeignet.

ACHTUNG! Etagen- und Hochbettgestelle können bei unsachgemäßem Gebrauch ein hohes Erstickungsrisiko darstellen. Daher niemals etwas an Irgendeinem Teil des Bettgestelles befestigen oder hängen, das nicht für das Bett bestimmt ist. Dazu gehören unter anderem: Seile, Schnüre, Haken, Gürtel und Taschen.

ACHTUNG! Kinder können sich zwischen dem Bett und der Wand, einer Dachschräge, der Decke, angrenzenden Möbelstücken (z. B. Schränken) und dergleichen verfangen. Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu vermeiden, darf der Abstand zwischen dem oberen Stützblatt und der angrenzenden Struktur höchstens 75 mm und mindestens 230 mm betragen.

ACHTUNG! Das Etagen-/Hochbettgestell nicht benutzen, wenn ein Bauteil fehlt oder beschädigt ist.

WICHTIG – SORGFÄLTIG LESEN
Bitte immer die Montageanleitung befolgen.
Empfohlenes Maß für Matratze/n: 140 cm x 200 cm.
Den Raum gut lüften, um die Luftfeuchtigkeit niedrig zu halten und damit Schimmelbildung im und um das Bett zu vermeiden.
Die Matratzenstärke darf die Markierung am oberen Bett nicht übersteigen. Maximale Matratzenstärke: 19,4 cm.
Regelmäßig kontrollieren, dass alle Beschläge und Verschraubungen gut festgezogen sind, und sie bei Bedarf nachziehen.
Erfüllt die Anforderungen der folgenden Norm: EN747-1:2024.



Česky

Důležité - pozorně přečtěte - Uchovejte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko
UPOZORNĚNÍ! Vysoké postele a horní lůžko paland nejsou kvůli riziku zranění při pádu vhodné pro děti mladší šesti let.

UPOZORNĚNÍ! Palandy a vysoké postele mohou při nesprávném používání představovat vážné riziko zranění způsobeného uškrcením. Nikdy na žádnou část palandy nepřípevňujte ani na ni nezavěšujte předměty, které nejsou určeny k použití s postelí, například provazy, provázky, kabely, háčky, pásky, tašky atd.

VAROVÁNÍ! Děti mohou uvíznout mezi postelí a stěnou, šikmou střechou, stropem, přilehlými kusy nábytku (např. skříněmi) apod. Aby se zabránilo riziku vážného zranění, nesmí být vzdálenost mezi horní bezpečnostní zábranou a přilehlou konstrukcí větší než 75 mm nebo musí být větší než 230 mm.

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte palandu/vysokou postel, pokud je některá konstrukční část poškozená nebo chybí.

DŮLEŽITÉ – ČTĚTE PEČLIVĚ
Vždy dodržujte montážní pokyny.
Doporučená velikost matrace (matrací): 1400×2000 mm.
Abyste v místnosti udrželi nízkou vlhkost a zabránili jstě tvorbě plísně v posteli a okolo ní, pravidelně větrejte.
Výška matrace by neměla přesáhnout značku viditelnou na žebříku. Maximální tloušťka matrace: 194 mm.
Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechna spojení řádně utažená a v případě potřeby je dotáhněte. Splňuje požadavky stanovené v následující normě: EN747-1:2024.

Français

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
AVERTISSEMENT ! Le lit du haut des lits superposés ne convient pas aux enfants de moins de six ans en raison des risques de blessure suite à une chute.
AVERTISSEMENT ! Les lits superposés et le lit du haut peuvent présenter un risque important de blessure par strangulation si certaines consignes d'utilisation ne sont pas respectées. Ne jamais attacher ou suspendre des objets à une partie quelconque des lits superposés quand ces objets ne sont pas conçus pour être utilisés avec les lits superposés comme, entre autre, les cordes, ficelles, câbles, crochets, ceintures et sacs.

AVERTISSEMENT ! Des enfants peuvent se retrouver coincés entre le lit et le mur, un plafond incliné, un plafond, un meuble (comme une armoire par exemple) ou tout autre obstacle équivalent. Pour éviter tout risque de blessure grave, la distance entre la barrière de sécurité du lit du haut et tout autre obstacle ne doit pas dépasser 75 mm ou doit être supérieure à 230 mm.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser les lits superposés/ le lit du haut si un élément de la structure est endommagé ou manquant.

IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT
Toujours suivre attentivement la notice de montage.
Dimensions recommandées pour le(s) matelas : 1400 x 2000 mm.
Bien aérer la pièce pour évacuer l'humidité et éviter l'apparition de moisissure dans et sur les lits.
L'épaisseur du matelas ne doit pas dépasser le marquage sur le lit du haut. Épaisseur maximum du matelas : 194 mm. Vérifier régulièrement que toutes les fixations sont bien serrées et resserrer si nécessaire.
Conforme aux exigences stipulées par la norme suivante : EN747-1:2024.



Español

Importante. Leer detenidamente. Guardar

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
ADVERTENCIA: La cama superior de una litera y las camas altas no son convenientes para niños menores de seis años por el riesgo de daños como consecuencia de una caída.
ADVERTENCIA. Las literas y las camas altas pueden suponer un riesgo importante de daños por estrangulamiento, si no se respetan algunas instrucciones de uso. Nunca fijas o cuelgues objetos en ninguna parte de la cama, si no han sido diseñados para ser utilizados en literas o camas altas, como cuerdas, cordones, cables, ganchos, cinturones o bolsas, entre otros.

ADVERTENCIA: Los niños pueden quedar atrapados entre la cama y la pared, un techo inclinado, un techo, un mueble (como por ejemplo un armario), o cualquier otro obstáculo equivalente. Para evitar cualquier riesgo de daño grave, la distancia entre la barrera de seguridad de la cama superior y cualquier obstáculo no puede exceder de 75 mm o ser superior a 230 mm.

IMPORTANTE - LEER DETENIDAMENTE
Segui siempre le istruzioni di montaggio.
Misure raccomandate per il materasso: 1400x2000 mm.
Arieggia la stanza per tenere basso il livello di umidità e prevenire la formazione di muffa nel letto e nella zona circostante.
Il materasso non deve superare il segno che indica la misura massima del materasso visibile sul letto superiore. Spessore massimo del materasso: 194 cm.
Controlla regolarmente che tutti gli accessori di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.
È conforme ai requisiti stabiliti dalla norma: EN747-1:2024.

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden
LET OP! Hoge bedden en het bovenbed in stapelbedden en hoogslapers zijn niet geschikt voor kinderen onder de 6 jaar vanwege het risico op letsel bij vallen.

LET OP! Stapelbedden en hoge bedden kunnen een ernstig risico op verwonding door wurging vormen als ze niet op de juiste manier worden gebruikt. Bevestig of hang geen voorwerpen aan het stapelbed de niet zijn bedoeld voor gebruik in combinatie met het bed, bijvoorbeeld, maar niet uitsluitend, haken, riemen en klimtouwen.

LET OP! Kinderen kunnen bekneld raken tussen het bed en de muur, een dakhelling, het plafond, aangrenzende meubels (bijv. kasten) en dergelijke. Om het risico op ernstig letsel te voorkomen, mag de afstand tussen het bovenste veiligheidshek en de aangrenzende structuur niet meer dan 75 mm of meer dan 230 mm bedragen.

LET OP! Gebruik het stapelbed/hoogslaper niet als een structureel onderdeel gebroken is of ontbreekt.

BELANGRIJK - GOED DOORLEZEN
Altijd monteren volgens de montageaanzwijzing. Aanbevolen afmetingen van de matras(sen): 1400 mm x 2000 mm.
Ventileer de kamer om de luchtvochtigheid te verlagen en om schimmel in en rond het bed te voorkomen.
De matras mag niet hoger zijn dan de maximale matrasmarkering die zichtbaar is op het bovenste bed. Maximale matrasdikte: 194 mm.

Controleer regelmatig of alle bevestigingen goed zijn aangedraaid, en draai ze indien nodig opnieuw aan. Zorg dat wordt voldaan aan de vereisten zoals uiteengezet in de volgende norm: EN747-1:2024.



Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
AVVERTENZA! I letti alti e il letto superiore dei letti a castello non sono adatti ai bambini di età inferiore a 6 anni per il rischio di lesioni derivanti da cadute.
AVVERTENZA! I letti a castello e i letti alti presentano gravi rischi di lesioni da strangolamento, se non utilizzati correttamente. Non fissare e non appendere mai al letto a castello oggetti che non siano progettati per essere usati insieme al letto, per esempio corde, lacci, cavi, ganci, cinture, borse, ecc.

AVVERTENZA! I bambini possono rimanere intrappolati tra il letto e la parete, il tetto spiovente, il soffitto, mobili adiacenti (per esempio un armadio) e simili. Per evitare il rischio di gravi lesioni, la distanza tra la barra di sicurezza superiore e la struttura adiacente deve essere inferiore a 75 mm o superiore a 230 mm.

AVVERTENZA! Non usare il letto a castello/letto alto se una parte strutturale qualsiasi è rotta o mancante.

IMPORTANTE! LEGGI E SEGUI QUESTE ISTRUZIONI
Segui sempre le istruzioni di montaggio.
Misure raccomandate per il materasso: 1400x2000 mm.
Arieggia la stanza per tenere basso il livello di umidità e prevenire la formazione di muffa nel letto e nella zona circostante.
Il materasso non deve superare il segno che indica la misura massima del materasso visibile sul letto superiore. Spessore massimo del materasso: 194 cm.
Controlla regolarmente che tutti gli accessori di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.
È conforme ai requisiti stabiliti dalla norma: EN747-1:2024.

Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
ADVARSEL! En høj seng og den øverste seng i en køjeseng anbefales ikke til børn under 6 år på grund af risikoen for faldskader.
ADVARSEL! Køjesenge og høje senge kan udgøre en alvorlig kvælningsrisiko, hvis de ikke bruges korrekt. Fastgør eller hæng aldrig genstande til nogen del af køjesengen, som ikke er designet til brug med sengen, f.eks., men ikke begrænset til, reb, snore, ledninger, kroge, bæltter og tasker.
ADVARSEL! Børn kan sidde fast mellem sengen og væggen, en taghældning, loftet, møbler ved siden af sengen (f.eks. skabe) og lignende. For at undgå risiko for alvorlig tilskadekomst skal afstanden mellem den øverste sengehest og den tilstødende bygningsdel være maks. 75 mm eller mere end 230 mm.
ADVARSEL! Brug ikke køjesengen/den høje seng, hvis dele af sengen er ødelagt eller mangler.

VIGTIGT – LÆSES OMHYGGELIGT OG GEMMES
Følg altid samleanvisningerne.
Anbefalet madras mål: 1400X2000 mm.
Luft ud i rummet for at holde en lav luftfugtighed og forebygge skimmel i og omkring sengen.
Madrasen må ikke nå højere op end markeringen for maks-højde på madrassen på den øverste køje. Madrasen må maks. være 194 mm. Kontroller jævnligt, at alle beslag er spændt korrekt, og efterspænd om nødvendigt.
Opfylder kravene i følgende standard: EN747-1:2024.



Magyar

Fontos - Figyelmesen olvasd el - Órízd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
FIGYELEM! A magas ágyak és az emeletes ágyak felső ágyait a leesésből adódó sérülések elkerülésének érdekében 6 évnél fiatalabb gyermekek nem használhatják.
FIGYELEM! Az emeletes ágyak és magas ágyak nem megfelelő használatá magában hordozza a fulladás veszélyét. Soha ne akassz vagy rögzíts olyan lefogó dolgokat az emeletes ágy bármely részére, amelyeket nem kifejezetten az ágyhoz terveztek, mint például kötél, madzag, zsinór, horog, öv, táska vagy egyéb hasonló.

FIGYELEM! A gyermekek beszorulhatnak az ágy és a fal, a tető, a mennyezet, a közeli bútorok (pl. szekrények) és hasonló tárgyak közé. A súlyos sérülések elkerülésének érdekében a felső biztonsági határ és a közeli tárgyak közötti távolság vagy ne érje el a 75 mm-t, vagy legyen nagyobb, mint 230 mm.

FIGYELEM! Ne használj az emeletes ágyat/galériaágyat, ha bármelyik része törött vagy hiányzik.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASD EL
Mindig kövesd az összeszerelési útmutatóban foglaltakat!
Javasolt matrac méret: 140 cm × 200 cm.
A szoba páratartalmának optimalísis szintje érdekében, hogy az ágyban és ágy körül ne alakulhasson ki penész, rendszeresen szellőztess.
A matrac magassága ne haladja meg a felső ágyon található „maximális matracmagasság” jelzést. Maximum matracvastagság: 194 mm.
Rendszeresen ellenőrizd, hogy minden szerelvényt megfelelően szoros és időnként szükség szerint húzz meg a csavarokat.
Megfelel a következő szabványban meghatározott követelményeknek: EN747-1:2024.

Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð
VARÚÐ! Há rúm og efri kojur henta ekki börum undir 6 ára aldri vegna fallhættu.
VARÚÐ! Af kojum og háum rúmun getur stafað hættu af kyrrkingu ef þau eru ekki notuð rétt. Aldrei festa eða hengja hluti á kojuna sem ekki eru hannaðir til að nota með rúminu; til dæmis, en einskröðast ekki við, reipi, spotta, snúrur, snaga, belti og töskur.
VARÚÐ! Börn geta fest sig á milli rúmsins og veggins, hallandi þaks, loftsins, húsgagns o.s.frv. Til að koma í veg fyrir slys þarf fjarlægðin á milli efra öryggisþilsins og veggjarins að vera minni en 75 mm eða meiri en 230 mm.
VARÚÐ! Ekki nota kojuna/háa rúmið ef einhverjir hlutar eru skemmdir eða hluti vantar.
MIKILVÆGT – LESIÐ VANDLEGA
Fylgdu alltaf samsetningarleiðbeiningum.
Ráðlögð stærð dýnu: 1400 x 2000 mm.
Loftærustu herbergið til þess að halda rakastiginu niðri og til að koma í veg fyrir myglusvepp í og við rúmið. Dýnan ætti ekki að vera hærri en það sem gefið er til kynna í efra rúminu Hámarksþykkt dýnu: 149 mm.
Athugaðu reglulega að allar festingar séu nægilega hertar og hertu eftir þörfum.
Uppfyllir kröfur samkvæmt eftirfarandi stöðlum: EN747-1:2024.



Polski

Ważne-Przeczytaj uważnie-Zachowaj na przyszłość

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
OSTRZEŻENIE! Łóżka na antresoli oraz górne łóżka w łózkach piętrowych nie są odpowiednie dla dzieci poniżej 6. roku życia ze względu na ryzyko obrażeń w wyniku upadku.
OSTRZEŻENIE! Łóżka piętrowe i łóżka na antresoli mogą stwarzać poważne ryzyko obrażeń w wyniku uduszenia, jeśli nie są używane prawidłowo. Nigdy nie przyczepiaj ani nie zawieszaj do jakiegokolwiek części łóżka piętrowego przedmiotów, które nie są przeznaczone do stosowania z łózkami, na przykład lin, sznurków, przewodów, haczyków, pasków czy toreb.
OSTRZEŻENIE! Dzieci mogą utknąć między łózkami a ścianą, skosem, sufitem, stojącymi obok meblami (np. szafkami) itp. Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń, odległość między górną barierką łóżka a sąsiadującą konstrukcją musi być mniejsza niż 75 mm lub większa niż 230 mm.

OSTRZEŻENIE! Nie korzystaj z łóżka piętrowego / łóżka na antresoli, jeżeli brakuje któregokolwiek elementu konstrukcyjnego lub taki element jest uszkodzony.

WAŻNE – PRZECZYTAJ UWAGAŃIE
Zawsze stosuj się do instrukcji montażu.
Zalecane wymiary materaca(ów): 1400 mm × 2000 mm.
Wietrz pokój, aby utrzymać niską wilgotność powie-trza i zapobiec rozwojowi pleśni w łózku i wokół niego. Materac nie powinien sięgać powyżej oznaczenia widocznego na górnym łózku. Maksymalna wysokość materaca: 194 mm. Regularnie sprawdzaj, czy wszyst-kie śruby są właściwie dokręcone, i w razie potrzeby je dokręć.
Produkt spełnia wymogi określone w następującej normie: EN747-1:2024.

Norsk

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
ADVARSEL Høysenger og overkøya i køyesenger er ikke egnet for barn under seks år, på grunn av fare for fallskader.
ADVARSEL ADVARSEL! Køyesenger og høysenger kan utgjøre en alvorlig fare for kvelningsskader hvis de ikke brukes på riktig måte. Ikke fest ting til eller heng noe fra køyesenga som ikke er designet for å brukes med den; for eksempel, men ikke begrenset til, krokar, snorer, belter og hoppetau.
ADVARSEL Barn kan bli fanget mellom senga og veggene, takhelling, taket, møbler ved siden av (f.eks. skap) og lignende. For å unngå fare for alvorlig personskade skal avstanden mellom toppvernet og den tilstøtende konstruksjonen ikke overstige 75 mm eller så skal den være mer enn 230 mm.
ADVARSEL Ikke bruk køyesenga/høysenga hvis noen del er ødelagt eller mangler.

VIKTIG – LES NØYE
Følg alltid monteringsanvisningen.
Anbefalt størrelse på madrassen(e): 1400 x 2000 mm.
Ventiler rom for å holde luftfuktigheten lav og for å unngå mugg i og rundt senga.
Madrassen skal ikke overstige maksmerket for madrassen som er synlig på overkøya. Maks tykkelse på madrassen: 194 mm. Kontroller regelmessig at alle monteringsfester er ordentlig skrudd til, og etterstram ved behov.
Oppfyller kravene i denne standarden: EN747-1:2024.



Eesti

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles

IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Älmhult
HOIATUS! Alla kukkumise ja viga saamise ohu tõttu ei sobi kõrged voodid ja narivoodite ülemised voodid alla kuueaastastele lastele.
HOIATUS! Narivoodid ja kõrged voodid võivad vale kasutamise korral põhjustada lämbumisohu. Ära kinnita ega riputa narivoodi mis tahes osa külge midagi, mis pole mõeldud voodiga kasutamiseks, näiteks (aga mitte ainult) köisi, nõore, paelu, kaableid, konkse, vööid ega kotte.
HOIATUS! Lapsed võivad voodi ja seina, kaldlae, lae või teiste lähedalseisvate mööbliesemete (nt kapi) vahele kinni jääda. Tõsiste vigastuste vältimiseks ei tohiks ülemise ohutuspiirde ja selle kõrval paikneva objekti vahe ületada 75 mm või peab olema rohkem kui 230 mm.

HOIATUS! Ära kasuta narivoodit/kõrget voodit juhul, kui selle mis tahes osa on katki või kadunud.
OLULINE TEAVE – LOE HOOLIKALT
Järgi alati kokkupanekuijuhendit.
Soovitatav madratsi suurus: 1400 mm x 2000 mm.
Õhuta tuba, et niiskustase püsiks madal ja voodisse ega voodi ümbrusesse ei tekiks hallitust.
Madrats ei tohiks ületada ülemisel voodil nähtavat madratsi maksimaalse kõrguse märki. Madratsi maksimumpaksus: 194 mm.
Kontrolli regulaarselt, et kõik kinnitused oleksid pingul, ja vajaduse korral pinguta neid uuesti.
Vastab standardis EN747-1:2024 esitatud nõuetele.

